

Rapport fra Marie-Louise Svane

Under mit forskningsophold på DIA denne sommer 2018 (1/6- 5/7) videreførte jeg et spor fra de studier, jeg udførte på DIA sidste år, hvor jeg arbejdede på et kapitel om fremstillinger af den græske frihedskrig i 1800-tallets europæiske litteratur, nærmere betegnet til udgivelsesprojektet *Islam og europæisk litteratur* (til udgivelse på Aarhus Universitetsforlag). I mit nuværende projekt med arbejdstitlen: "Den græske frihedskrig på scenen: tragedie eller melodrama" er mit fokus på én gang smallere og bredere. Det koncentrerer sig specifikt om *teatrets* behandling af det græske tema på de europæiske scener i perioden 1821-1830, specielt i Paris og London og mere perifert München og Berlin. Interessen ligger dels på at undersøge, hvor stort et materiale af teaterstykker og manuskripter om det græske tema, der findes tilgængeligt i arkiverne, og dels på at analysere, hvordan periodens typiske teaterkonventioner og andre dramaturgiske hensyn 'tilrettelægger' fortællingen om den græske uafhængighedskrig for det europæiske publikum. Det bredere sigte inddrager de storpolitiske, identitetspolitiske og kulturhistoriske rammer omkring krigens forløb og det publikum, der så den græske sag fremstillet på teatret. Filhellenisme, orientalisme, magtforhold mellem øst og vest, frihedsbegreber, nationsbegreb, fiktion og dokumentarisme er nogle af de filtre stykkerne diskuteres i forhold til. Jeg har pløjet en masse arkivmateriale og er stadig undervejs. I Athen fik jeg stor hjælp og inspiration på British School of Athens' bibliotek og var så heldig her at høre et foredrag af professor William St. Clair, der er forfatter til berømte bøger om frihedskrigen, bl.a. "That Greece Might Still be Free". På DIA fik jeg også inspiration i de løbende samtaler med medarbejderne og de andre beboere, som ved at berette om deres tanker og arbejde føjede nye friske vinkler til mit eget på mange forskellige måder. Ikke mindst var jeg glad for mødet med John Lund, som gav mig spændende referencer, som har ført mig videre. Via John kontaktede jeg arkæolog Aristeia Christensen, som har forsket og skrevet om de danske perspektiver på den græske uafhængighedskrig, hendes henvisninger (til tidsskrifter som "Grækervennen" 1824-29) er en guldgrube for mig og som forsker og person er hun spændende at tale med.

Det er jo dette at omgivelserne på instituttet og i Athen som sådan er så ladede med historie, kulturelle og litterære spor, der krydser ind over ens eget projekt, der er så utroligt inspirerende. Jeg så bl.a. i Athen og Epidaurus to opførelser af Aiskylos' store tragedier også om græske krige, *Perserne* og *Agamemnon*. Det var for det første meget store teateroplevelser, for det andet gav det en helt uvurderlig teaterhistorisk baggrund og følelse af dramaets væsen for at kunne se, hvordan de 1800-tals moderne melodramaer om frihedskrigen bearbejder deres stof med citater og arv fra de store gamle. Så var jeg så heldig at tage en tur til Peloponnes og Mani efter Athen. Særligt Mani med alle de historier om fejder, myter og frihedskrig, som vi hørte og læste om

der. Det gav og giver en dimension til alt det, jeg sidder med, og som bliver ved at fascinere mig. Jeg er meget taknemmelig for opholdet på DIA.

Jeg overvejer nu at deltage med et paper i en konference 20.-25. maj 2019 i Missolonghi, som har overskriften "Byron and Revolution" på baggrund også af mine studier i Athen. Konferencen arrangeres af Messolonghi Byron Research Center.

Mange hilsener til instituttets medarbejdere i køkken, kontor og bag kulisserne,

Marie-Louise

Marie-Louise Svane

Associate Professor of Comparative Literature

Department of Arts and Cultural Studies

University of Copenhagen

Karen Blixens Vej 1

DK-2300 Copenhagen S

Denmark

Cell phone + 45 20 26 60 99